

Frank Tashlin

## Mais je suis un ours !



Ed. L'école des loisirs - Collection Mouche

### Dossier réalisé par

Annie Dibert

Conseillère pédagogique

Brigitte Medinacelli

Conseillère pédagogique

### Niveau

Fin CE1 - début CE2

**Juillet 2005**



# Sommaire du livret

Grille d'analyse	page 3
Séance 1 ....	page 4
Séance 2 .....	page 6
Séance 3 .....	page 8
Séance 4 .....	page 9
Séance 5 .....	page 10

## Grille d'analyse

<b>Personnages principaux</b>	L'ours
<b>Lieux</b>	La forêt
<b>Époque</b>	Indéterminée mais plutôt contemporaine
<b>Durée</b>	Environ une année
<b>Thème</b>	Opposition entre « la civilisation » et l'état « naturel ». Reconnaissance de l'Autre comme un individu à part entière
<b>Résumé de l'histoire</b>	Un ours à l'approche de l'hiver se réfugie dans une caverne pour hiberner. Pendant son hibernation les hommes construisent une usine au dessus de sa caverne. A son réveil au printemps, il est embrigadé par le personnel de l'usine et n'arrive pas à faire reconnaître son identité, jusqu'au jour où son instinct prend le dessus.
<b>Caractéristiques de l'écriture</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Structures répétitives au service de la non-communication entre les personnages.</li> <li>- Humour par les répétitions qui traduisent la non-communication</li> <li>- Mise en page : jeux typographiques</li> </ul>
<b>Caractéristiques des images</b>	En noir et blanc Alternance d'images avec beaucoup de détails et de personnages « croqués » dans des attitudes particulières suivant des prises de vue en plongée, contre-plongée... etc. Humour par le procédé d'accumulation
<b>Rapport texte/images</b>	Les images ont pour fonction d'illustrer le texte et de le compléter (reprise des procédés accumulatifs)
<b>Sujets de débats</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Liberté d'être soi-même</li> <li>- Notion d'identité personnelle</li> <li>- Opposition « monde naturel » et « monde civilisé »</li> </ul>
<b>Mise en réseau</b>	Avec d'autres textes : <i>L'opossum qui avait l'air triste</i> (même auteur-illustrateur) avec le film de Chaplin : <i>Les temps modernes</i>

# Séance 1

## Objectifs

- S'approprier la situation initiale
- Prendre en compte l'opposition entre deux mondes (celui de l'ours, celui des humains)
- Étudier un procédé littéraire : énumération dans le texte narratif

## Déroulement

### 1 - Découverte de la situation initiale

Proposer la lecture des illustrations (seules) de la double page 4-5 (rétroprojecteur par exemple, texte occulté).

Laisser les élèves réagir après la projection.

Par son questionnement le maître fera émerger l'opposition entre les deux mondes, celui de l'ours, solitaire, calme, paisible et celui des humains agités, affairés...

### 2 - Lecture individuelle et mise en commun

Donner le livre aux élèves et leur demander de lire jusqu'à la page 11.

Faire reformuler le début de l'histoire.

Garder sur affiche une trace écrite de la reformulation.

### 3 - Travail sur la langue

A partir du texte retapé des pages 5-6-7 (voir page suivante) :

- relever (en soulignant par exemple) toutes les actions des ouvriers.
- mettre en évidence le procédé d'accumulation des termes employés
- isoler les trois phrases suivantes :

Page 5 « *Ils relevèrent, mesurèrent, dessinèrent tout le terrain entourant la caverne.* »

Page 6 « *Et ils se mirent à pelleter, scier, couper et transporter sur tout le terrain.* »

Page 7 « *Ils travaillèrent, travaillèrent, travaillèrent, si bien qu'ils bâtirent une grande, une énorme... usine* »

Proposer aux élèves en s'aidant des illustrations de ces pages d'écrire d'autres phrases qui reprennent la même structure.

À partir du corpus produit, mettre en évidence l'effet du procédé cumulatif

- pour les phrases des pages 5 et 6 : quantité, importance du travail à accomplir
- pour les phrases de la page 7 : durée des travaux

Proposer alors aux élèves de réinvestir ce procédé d'écriture pour illustrer leur métier d'écolier.

**On gardera une trace collective des productions individuelles.**

## Texte des pages 5-6-7

Peu de temps après - en fait, c'était un mercredi – des hommes arrivèrent : toute une foule d'hommes avec des cartes, des plans et des appareils de mesure. Ils relevèrent, mesurèrent, dessinèrent tout le terrain entourant la caverne.

Puis d'autres hommes arrivèrent, armés de pelles mécaniques, de scies, de haches et de tracteurs. Et, ils se mirent à pelleter, scier, couper et transporter sur tout le terrain.

Ils travaillèrent, travaillèrent, travaillèrent, si bien qu'ils bâtirent une énorme...

**...usine.**

# Séance 2

pages 12 à 15 puis 16 à 29

## Objectif

Bien comprendre le passage d'un monde à l'autre

## Déroulement

**1 - Lecture silencieuse des pages 12 et 13 et relevé oral ou écrit des phrases qui indiquent que l'ours s'interroge**

**2 – Questionnement oral des élèves avec feuilletage éventuel des pages précédentes mais aussi justification par la lecture de la page 14**

Pourquoi l'ours ne sait-il pas où il est ?

Et nous, le savons-nous ?

Comment le savons-nous ?

**3 - Lecture des pages 16 à 29**

**Proposition** : partager la classe en 2 groupes

*Groupe d'élèves pour lesquels cette lecture ne présentera pas de difficultés majeures*

Travail proposé en autonomie :

a - Lister (par écrit) les personnages successivement rencontrés par l'ours

b - Recopier la phrase que l'ours entend systématiquement ainsi que sa réponse

*Groupe d'élèves moins avancés en lecture*

a - Lecture avec le maître des pages 16 et 17

Mise en évidence du problème de l'ours

Comment se défend-il ? (mise en évidence de la phrase écrite en gras)

b - Lecture par le maître des pages 18 et 19

Les enfants remarqueront sans doute la reprise de la phrase en caractère gras.

Leur demander de retrouver ce que dit le chef du personnel et d'anticiper (où va-t-on conduire l'ours maintenant ?)

c - Poursuite de la lecture par deux jusqu'à la page 29

De quoi l'ours est-il accusé à chaque fois ?

**4 - Vérification de la compréhension :**

Mise en commun et constitution d'une trace écrite collective sur :

- les personnages rencontrés

- le contenu de l'accusation

- le système de défense

## **5 - Mise en évidence du procédé humoristique utilisé par l'auteur dans les illustrations**

- accumulation du matériel, du personnel
- richesse du décor
- attitudes accusatrices des différents membres du personnel (doigt pointé, position...)

Ces observations seront mises en relation avec le texte (reprise systématique du nom des personnes rencontrées par l'ours, répétition de l'accusation).

Ce procédé humoristique pourra être repris dans une réalisation relevant des arts visuels. Ce peut être par exemple l'illustration de la production écrite de la 1<sup>ère</sup> séance.

# Séance 3

pages 30 à 39 (zoo et cirque)

## Objectif

Interpréter le sens du texte : faire prendre conscience aux élèves que les ours du zoo et ceux du cirque ne sont pas de « vrais » ours et qu'en conséquence la preuve n'a de valeur que pour les humains

## Déroulement

**1 - Lecture des pages 30 à 39 par le maître**

**2 - Débat autour de l'attitude des animaux du zoo et du cirque**

### Différentes propositions :

a - Pour mettre en évidence **la non-reconnaissance de l'ours par ses pairs** (et la reprise dans les mêmes termes de l'accusation portée par les hommes) afficher au tableau les phrases suivantes :

page 33 « *Il n'est pas un ours....avec nous.* »

page 37 « *Non. S'il en était un....avec nous.* »

et demander aux élèves de justifier les réponses des ours

b - Pour mettre en évidence **l'intervention des oursons** (et la reprise dans les mêmes termes de l'accusation portée par les hommes) afficher les textes des pages 34 à 39 et les lire :

- Accueillir les réactions des élèves

- Faire émerger qui parle, à quoi cela fait penser ? (rechercher les passages dans le livre) et comprendre pourquoi les ours rient

c - Pour mettre en évidence **les causes de l'incompréhension (absence de communication) entre les ours**, amener les élèves, à partir des remarques faites précédemment, à considérer que les arguments des ours du zoo et du cirque dépendent exclusivement de leur condition de captifs.

# Séance 4

## Objectifs

Interpréter les symboliques des illustrations  
Établir le lien texte-image

## Déroulement

### 1- Lecture des pages 40 et 41

Dégager dans le texte la notion de durée.

Dégager à l'oral les différents niveaux de la symbolique des illustrations : engrenages des machines, organisation d'un travail répétitif, organisation de la hiérarchie sociale

### 2 - Découverte de la suite (pages 42 à 49)

Trois modalités de mise en œuvre possibles :

a – Imaginer par écrit ce qui arrive à l'ours à partir des illustrations proposées seules dans l'ordre du livre puis lire le texte de l'auteur pour valider et discuter des éventuelles distorsions (problèmes liés au décodage de l'illustration)

b - Appairer les illustrations et les paragraphes qui leur correspondent pour reconstituer le passage puis revenir au livre pour valider et discuter des erreurs éventuelles.

c - Donner le texte dans son entier (pages 42 à 49) et les illustrations dans l'ordre. Demander aux élèves d'associer à chaque illustration la partie du texte qui lui correspond.  
Valider par retour au texte.

### Remarque pour l'enseignant :

- le choix des activités se fera en fonction des compétences des élèves.
- l'activité de production écrite (a) peut être menée en dictée à l'adulte par les élèves en difficulté.

# Séance 5

## Objectifs

Mettre en évidence comment l'auteur s'y prend pour traduire la détresse de l'ours  
Comprendre et interpréter la situation finale

## Déroulement

### 1 - Prise de conscience de la détresse de l'ours (page 49)

Questionner les élèves sur les difficultés de l'ours (le froid, l'accumulation de ses malheurs, son incapacité à réagir, ses doutes) en leur demandant de les lister par écrit.

Les remarques seront justifiées par recours aux éléments du texte ou de l'illustration.

### 2 - Mise en voix du texte par les élèves pour exprimer la détresse de l'ours

À cette occasion, remarquer les phrases longues et l'effet produit par l'emploi du temps passé (imparfait)

### 3 - Lecture silencieuse par les élèves des pages 50-51 puis discussion à partir de l'interpellation faite au lecteur et de la prise de position de l'auteur

Écriture au tableau de la phase finale (*En tous cas...*) puis argumentation sur la certitude de l'ours.

### 4 - Lecture par le maître de la 4<sup>ème</sup> de couverture jusqu'à « *un ours ?* »

Demander aux élèves s'ils peuvent répondre à cette question

À un autre moment de la semaine le maître pourra lire « *L'opossum qui avait l'air triste* » (même auteur).

Cela permettrait une mise en réseau des deux ouvrages autour des thématiques suivantes :

- la place de chacun dans la société
- les techniques d'illustrations utilisées